

## CREACIÓN DE PLANES DE EMERGENCIA

Los desastres pueden presentarse inesperadamente. Pueden obligarlo a uno a evacuar su comunidad (barrio) o confinarlo a la casa. Uno puede quedar sin los servicios básicos como gas, agua, electricidad o teléfono por tiempo indefinido; si uno se prepara con anticipación, uno puede mantenerse en calma y con seguridad.

- Analice con su familia los tipos de desastres que pudieran presentarse. Planifique lo que deberá hacerse en cada situación. Platiquen sobre lo que debería hacerse en caso de una evacuación.
- Identifique dos lugares para re-encontrarse: uno justo afuera de su casa en caso de incendio; otro fuera de su comunidad en caso de que no se pueda regresar a la casa.
- Pídale a un familiar o amigo residenciado fuera de su área para que le sirva como la persona de contacto para su familia. Después de un desastre, por lo general es más fácil hacer una llamada de larga distancia. Todos los miembros de la familia deberán llamar a esta persona para decirle dónde están.
- Elabore una lista con los teléfonos importantes para llamar en caso de emergencia y entréguele una copia a cada miembro de la familia.
- Aprenda cómo cerrar las llaves de todos los servicios de agua y gas así como los interruptores de electricidad. Mantenga las herramientas necesarias cerca de las llaves de paso.
- Haga planes para el cuidado de sus animales domésticos en una emergencia.
- Haga un chequeo de sus suministros cada seis meses y renueve el agua y la comida.

### RECURSOS ADICIONALES

[Centro de Salud para Emergencias y para la Comunidad]  
Emergency and Community Health Outreach  
[página internet multilingüe]

[www.echominnesota.org](http://www.echominnesota.org)

[Departamento de Salud de Minneapolis]

Minneapolis Health Department - Emergency Preparedness

[www.minneapolismn.gov/health/preparedness](http://www.minneapolismn.gov/health/preparedness)

[Minnesota: Departamento de Salud]

Minnesota Department of Health

[www.health.state.mn.us/oep/prepare/index.html](http://www.health.state.mn.us/oep/prepare/index.html)

[Centros para el Control y Prevención de Enfermedades]

Centers for Disease Control and Prevention

<http://www.bt.cdc.gov/>

## QUEDARSE REFUGIADO DONDE UNO YA ESTÁ

### [SHELTERING IN PLACE]

El quedarse refugiado donde uno ya está, sirve para minimizar la exposición a químicos y otras situaciones de peligro. Los funcionarios públicos le notificarán cuando deberá quedarse refugiado donde ya está. Si ese es el caso, apague los ventiladores, la calefacción y el aire acondicionado y quédese en una recámara interior. Escuche la radio o televisión para más instrucciones.

### SUMINISTROS PARA CASO DE DESASTRE

Mantenga suficientes suministros en su casa para que le cubran por los menos por tres días. Guarde su equipo de suministros de desastre dentro de algo que sea fácil de llevar, como, por ej., un morral [backpack o mochila] o en un bolso de lona tipo militar [duffel bag]. Estos equipos de suministros pueden usarse en caso de que uno tenga que irse rápidamente de la casa o si uno tiene que quedarse en la casa por un período de tiempo prolongado. **Trate de incluir:**

- Agua, un galón por persona por día.
- Comida, que no sea perecedera como, por ej. galletas de soda, comida enlatada y comida seca.
- Una muda de ropa y zapatos por persona y una cobija por persona.
- Equipo de primeros auxilios [First aid kit].
- Las medicinas de toda la familia según recetas de los médicos.
- Herramientas, incluyendo un abrelatas, una llave inglesa [shut-off wrench], y guantes de trabajo.
- Radio con baterías [pilas].
- Linterna y baterías de repuesto.
- Duplicado de las llaves del auto y una tarjeta de crédito, dinero en efectivo o cheques de viajero.
- Artículos para el cuidado personal: papel higiénico, jabón, toalla, champú, desodorante, cepillo de dientes, pasta dental, peine y lejía.
- Artículos especiales para los niños, las personas de edad, o para los discapacitados de la familia.
- Lentes de repuesto.
- Juegos y libros para entretenimiento.
- Documentos de la familia y teléfonos importantes.

If you need this material in an alternative format please call the Minneapolis Health Department at (612) 673-2301 or email [health@minneapolismn.gov](mailto:health@minneapolismn.gov). Deaf and hard-of-hearing persons may use a relay service to call 311 agents at (612) 673-3000. TTY users may call (612) 673-2157 or (612) 673-2626. Attention: If you have any questions regarding this material please call 311 or (612) 673-2301; Hmong - Ceeb toom. Yog koj xav tau kev pab txhais cov xov no rau koj dawb, hu (612) 673-2800; Spanish - Atención. Si desea recibir asistencia gratuita para traducir esta información, llame al teléfono (612) 673-2700; Somali - Ogow. Haddii aad dooneyso in lagaa kaalmeeyo tarjamadda macluumaadkani oo lacag la' aan wac (612) 673-3500.

# INFORMACIÓN DE LOS CONTACTOS PARA EMERGENCIAS

\*\*\*Llene esta página para tener en un mismo lugar toda la información necesaria para caso de emergencia

Dirección \_\_\_\_\_ Teléf. \_\_\_\_\_  
Nombre de un adulto \_\_\_\_\_ Teléf. del trabajo \_\_\_\_\_  
Empleador \_\_\_\_\_ Teléf. \_\_\_\_\_  
Nombre de un adulto \_\_\_\_\_ Teléf. del trabajo \_\_\_\_\_  
Empleador \_\_\_\_\_ Teléf. \_\_\_\_\_

## Nombres de los niños y sus escuelas o guardería infantil [Daycare]

Nombre \_\_\_\_\_ Edad \_\_\_\_\_ Escuela/ Teléf. \_\_\_\_\_  
Nombre \_\_\_\_\_ Edad \_\_\_\_\_ Escuela/ Teléf. \_\_\_\_\_  
Nombre \_\_\_\_\_ Edad \_\_\_\_\_ Escuela/ Teléf. \_\_\_\_\_

## Requisitos de la Escuela o guardería infantil [Daycare] para entregar los niños después de un desastre

\_\_\_\_\_

Hemos hecho arreglos para que \_\_\_\_\_ recoja nuestros niños si no podemos hacerlo.

Nombre \_\_\_\_\_ Teléf. \_\_\_\_\_

## Información médica

Indique detalles respecto a su familia; incluya nombres, medicinas, equipos y requerimientos especiales.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## En caso de emergencia, por favor, contacte a: (Incluya también un contacto en otro estado)

Nombre \_\_\_\_\_ Relación \_\_\_\_\_ Teléf. \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_ Relación \_\_\_\_\_ Teléf. \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_ Relación \_\_\_\_\_ Teléf. \_\_\_\_\_

## Lugar de re-encuentro

Afuera de la casa \_\_\_\_\_ Fuera de la comunidad \_\_\_\_\_

## Animales domésticos

Nombre \_\_\_\_\_ Tipo \_\_\_\_\_ En la casa/Afuera \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_ Tipo \_\_\_\_\_ En la casa/Afuera \_\_\_\_\_

## Vecinos

Nombre \_\_\_\_\_ Teléf. \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_ Teléf. \_\_\_\_\_

Entregue una copia a cada miembro de la familia



### SERVICIOS DE EMERGENCIA

En caso de emergencia grave, llame al 911

#### Seguridad

Policía \_\_\_\_\_  
Incendio \_\_\_\_\_  
Hospital \_\_\_\_\_  
Enfermera \_\_\_\_\_

#### Servicios

Electric. \_\_\_\_\_  
Gas \_\_\_\_\_  
Agua \_\_\_\_\_  
Teléfono \_\_\_\_\_

#### Médico de la Familia

Nombre \_\_\_\_\_  
Teléf. \_\_\_\_\_  
Nombre \_\_\_\_\_  
Teléf. \_\_\_\_\_